



Terms of Use (For Hiring Groups)

使用守則 (租用團體適用)

1. The Hiring Group must abide by the Hiring Terms and Conditions set forth by All Nations Hub (hereinafter referred to as “ANH”) and follow the instructions of the staff on duty.

租用團體必須遵守本園所定的「租用守則」，並聽從當值職員的指示。
2. The Hiring Group must vacate the venue on time. Any overtime stay of less than an hour will be charged for an additional hour, and so on.

租用團體須準時交還場地 (以租用團體全部離開該場地為準)，逾時不足一小時將額外收取一小時租場費用，如此類推。
3. For the sake of Health and Safety, the Hiring Group is suggested to prepare and keep the attendance records of the event for themselves.

為保障使用者的健康及安全，建議租用團體自行準備及保留活動的出席名單。
4. After an event, the Hiring Group is required to perform basic cleaning, including cleaning the countertops, putting all rubbish in the trash can, and restoring all tables, chairs, sound system, equipment and items to their original positions.

租用團體在使用場地後須進行基本清潔，包括清潔枱面、將所有垃圾放進垃圾桶，並將所有枱椅、音響系統、設備及物品安放原位及保持原狀。
5. The Hiring Group shall not use any rooms and kitchens other than the hired venue without ANH’s permission.

未經本園許可，租用團體不得使用及進入租用場地以外的房間及廚房。
6. Smoking and drinking alcoholic beverages are strictly prohibited within the building.

大樓範圍內，嚴禁吸煙及飲用含酒精飲品。
7. It is strictly forbidden to bring any prohibited, dangerous or indecent articles into the premises of ANH. Animals are not allowed without ANH’s permission.

嚴禁攜帶違禁品、危險物品或不雅物品進入本園範圍。未經本園許可，不准攜帶動物。



ALL NATIONS HUB

ALL NATIONS HUB



8. All activities conducted by the Hiring Group inside ANH's premises must be legal and must not violate Christian values and the constitution of "Grace International Foundation Liverpool".
租用團體在本園進行的一切活動均須合法，並且不能違反基督教教義及「利物浦恩典國際基礎」的會章。
9. Parents are required to take care of and look after their children by themselves. Children must be accompanied by at least one adult with DBS certificate for any activities (including any free play) in ANH.
家長須自行照顧及看顧同行小童。小童在本園內進行之任何活動（包括自由活動時間）均必須有最少一位持有 DBS 證書的成人陪同。
10. ANH only provides venue and facility hiring services. The Hiring Group must take out a suitable insurance policy at its own expense to protect the personal and property safety of the Hiring Group and their users. And the Hiring Group should provide the proof of the above insurance to our staff. ANH does not hold any civil or criminal liability and it is not responsible for any injury and casualty/loss caused by any person's participation in the Hiring Group's activities.
本園只提供場地及設施之租用服務，租用團體須自行購買適合的保險計劃以保障租用團體及使用者之人身及財產之安全，並須向本園職員出示有關保險的證明文件。本園不會承擔任何人士因參與租用團體之活動而引致之傷亡/損失所引起的民事或刑事法律責任或賠償。